

---

---

## КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

*Саламанка, 29-30 марта 2001 года*

Более 300 европейских высших учебных заведений и их основных представительских организаций собрались в Саламанке 29-30 марта 2001 года. Их цель состояла в подготовке пражской встречи министров, отвечающих за высшее образование в странах, вовлеченных в Болонский процесс, и они согласились со следующими целями, принципами и приоритетами.

### **Формирование будущего**

Европейские высшие учебные заведения вновь подтверждают свою поддержку принципов Болонской декларации и свои обязательства по созданию к концу десятилетия Зоны европейского высшего образования. Они видят в учреждении в Саламанке Ассоциации европейских университетов (EUA) как символическое, так и практическое значение для более эффективного донесения своего голоса для правительств и обществу и, тем самым, для поддержки формирования своего будущего в Зоне европейского высшего образования.

## **I. ПРИНЦИПЫ**

### **Автономия с ответственностью**

Развитие требует, чтобы у европейских университетов была возможность действовать в соответствии с руководящим принципом автономии в сочетании с ответственностью. Как автономные и ответственные юридические, образовательные и социальные объекты, они подтверждают свою приверженность принципам Magna Charta Universitatum 1988 года и, в частности, академической свободе. Тем самым, университеты должны иметь право формировать свою стратегию, выбирать свои приоритеты в обучении и проведении научных исследований, расходовать свои ресурсы, профилировать свои программы и устанавливать свои критерии для приема профессоров и учащихся. Европейские высшие учебные заведения готовы к конкуренции дома, в Европе и в мире, но для этого они нуждаются в необходимой организационной свободе, ясных и благоприятных рамках регулирования и достаточном финансировании. В противном случае они не будут иметь возможности сотрудничать и соревноваться. Планы завершения создания Зоны европейского высшего образования останутся невыполненными или приведут к неравной конкуренции, если во многих странах будут осуществляться непосредственное регулирование, деталь-

ный административный и финансовый контроль, касающийся высшего образования.

Конкуренция, поддерживающая качество высшего образования, не исключает сотрудничество и не может быть сведена к концепции коммерции. Университеты в некоторых странах Европы находятся еще не в том положении, чтобы конкурировать на равных, и находятся, в частности, лицом к лицу с нежелательной утечкой мозгов в пределах Европы.

### **Образование как ответственность перед обществом**

Зона европейского высшего образования должна строиться на европейских традициях ответственности образования перед обществом; на широком и открытом доступе как к постепенному, так и постепенному обучению; на образовании для развития личности и обучении в течение всей жизни; на гражданственности как краткосрочной, так и долгосрочной социальной ответственности.

### **Высшее образование, основанное на научных исследованиях**

Поскольку научные исследования являются движущей силой высшего образования, то и создание Зоны европейского высшего образования должно идти одновременно и параллельно с созданием Зоны европейских научных исследований.

### **Организация диверсификации**

Европейское высшее образование всегда было разнообразным в части языков, национальных систем, типов институтов, ориентации профилей подготовки и учебных планов. В то же время ее будущее зависит от способности организовать это ценное разнообразие так эффективно, чтобы получить положительные результаты, а не трудности, гибкость, а не непрозрачность. Высшие учебные заведения хотят пользоваться конвергенцией - в частности, в общих понятиях, общедоступных в данной предметной области вне границ - и иметь дело с разнообразием как с активом, а не причиной для непризнания или исключения. Они преданы созданию достаточного саморегулирования для гарантии минимального уровня объединения так, чтобы их усилия к совместимости не были подорваны слишком большой дисперсией в определении и применении зачетов, в основных категориях степеней и в критериях качества.

## II. КЛЮЧЕВЫЕ ВОПРОСЫ

### Качество как фундаментальный камень формирования

Зона европейского высшего образования требует строительства на основе ценностей академической сути для того, чтобы отвечать ожиданиям партнеров, то есть на демонстрации качества. Действительно, оценка качества должна учитывать цели и миссию институтов и программ. Она требует баланса между новшествами и традициями, академическими преимуществами и социальной / экономической необходимостью, связностью программ и свободой выбора учащихся. Она охватывает преподавание и научные исследования, также как управление и администрирование, восприимчивость к потребностям учащихся и обеспечение внеучебных услуг. Имеющегося качества недостаточно, оно нуждается в демонстрации и гарантиях, чтобы получить подтверждение и доверие от учащихся, партнеров и общества дома, в Европе и в мире.

Качество - основное условие для доверия, уместности, мобильности, совместимости и привлекательности в Зоне европейского высшего образования.

### Формирование доверия

Существует международный подход к оценке научных исследований. Такой же подход должен быть и в отношении высшего образования. В Европе обеспечение качества не может основываться на единственном воззрении по использованию общего набора стандартов. Путь в будущее будет состоять в разработке на европейском уровне механизмов для взаимного принятия результатов обеспечения качества, с "аккредитацией" как одной из возможных форм. Такие механизмы должны уважать национальные, лингвистические и дисциплинарные различия, а также университеты с малой нагрузкой.

### Совместимость

Совместимость с европейским рынком труда должна различным образом отражаться в программах, в зависимости от того, когда (после первой или второй степени) были приобретены знания, умения и навыки, необходимые для работы. Возможность трудоустройства с учетом перспективы обучения в течение всей жизни будет достигнута лучше через ценности, присущие качественному образованию; через разнообразие подходов и профилей дисциплин; через гибкость программ, позволяющих иметь много возможностей вхождения "в" и выхода "из" них; через развитие межспециализационных навыков и умений, таких как коммуникация и языки; через способность мобилизовать знания, решать проблемы, работать в команде и развиваться социально.

### Мобильность

Свободная мобильность учащихся, персонала и выпускников является необходимым условием су-

ществования Зоны европейского высшего образования. Европейские университеты хотят развивать большую мобильность как по "горизонтали", так и по "вертикали", и не рассматривают виртуальную мобильность как замену физической мобильности. Они хотят использовать существующие инструменты признания и мобильности (ECTS, Лиссабонскую конвенцию, Приложение к диплому, сеть NARIC/ENIC) положительным и гибким способом. Ввиду важности преподавательского состава с европейским опытом, университеты хотели бы устранить требования к национальности и другие препятствия и препоны для академической карьеры в Европе. Однако также необходим и общий европейский подход к виртуальной мобильности и транснациональному образованию.

### Совместимые квалификации на достепенном и послестепенном уровнях

Высшие учебные заведения поддерживают движение к совместимым квалификациям, основанным на ключевых отличиях в достепенном и послестепенном обучении. Имеется достаточно общее мнение, что для получения первых степеней должна быть выполнена учебная работа, оцениваемая в пределах от 180 до 240 зачетных единиц ECTS. Первые степени должны вести к возможной занятости на рынке труда или, главным образом, быть подготовительной ступенью для дальнейшего обучения на послестепенном уровне. При некоторых обстоятельствах университет может вводить интегрированные учебные планы, ведущие непосредственно к степени магистра. Важную роль в принятии таких решений имеют сети, созданные на основе однородности изучаемых дисциплин. Университеты убеждены в пользе накопительно-перезачетной системы, основанной на ECTS и на базовом праве принимать решения о приемлемости зачетов, полученных в другом месте.

### Привлекательность

Европейские высшие учебные заведения хотят стать привлекательными для талантливых людей всех континентов. Это требует действий на институциональном, национальном и европейском уровнях. Специфические меры включают адаптацию программ; степени, ясно понимаемые как внутри, так и вне Европы; необходимые средства обеспечения качества; программы, преподаваемые на основных мировых языках; адекватную информацию и маркетинг; доброжелательный сервис для иностранных учащихся и ученых, а также стратегическую работу в рамках сетей. Успех зависит также от быстрой ликвидации мешающих правил иммиграции и рынка труда.

*Европейские высшие учебные заведения признают, что их учащиеся нуждаются и требуют квалификаций, которые они могут эффективно использовать для своего обучения и карьеры по всей*

*Европе. Институты, их сети и организации подтверждают свою роль и ответственность в этом отношении, и свидетельствуют о своей готовности должным образом организовать себя в рамках автономии.*

Высшие учебные заведения обращаются к правительствам с просьбой облегчать и поощрять изменения, обеспечивать рамки для координации и руководства сближением с учетом национальных и европейских особенностей. Они подтверждают свою способность и готовность инициировать и поддерживать прогресс в совместных попытках:

- провести переоценку высшего образования и научных исследований для всей Европы;
- реорганизовать и омолодить программы и высшее образование в целом;
- развивать и базировать высшее образование на основе научных исследований;

- принимать взаимоприемлемые механизмы для оценки, гарантии и подтверждения качества;

- полагаться на общие термины европейского измерения и обеспечивать совместимость разных институтов, программ и степеней;

- содействовать мобильности учащихся, персонала и возможности трудоустройства выпускников в Европе;

- поддерживать усилия по модернизации университетов в странах, где существуют большие проблемы вхождения в Зону европейского высшего образования;

- проводить изменения, будучи открытыми, притягательными и конкурентоспособными дома, в Европе и в мире; и

- продолжать считать необходимым, чтобы высшее образование было ответственно перед обществом.